

Botschaft des Agglomerationsvorstands
zuhanden des Agglomerationsrats

**Botschaft hinsichtlich der Genehmigung
des Kostenvoranschlags 2014
der Agglomeration Freiburg**

Inhaltsverzeichnis

I. Allgemeines	1
II. Kostenvoranschlag der Laufenden Rechnung 2014: Kommentare	1
0. <i>Verwaltung</i>	1
3. <i>Kultur</i>	2
6. <i>Mobilität</i>	3
7. <i>Raumplanung</i>	6
8. <i>Wirtschaft</i>	6
9. <i>Finanzen</i>	7
III. Kostenvoranschlag der Investitionsrechnung 2014: Kommentare.....	8
6. <i>Mobilität</i>	8
7. <i>Raumplanung</i>	9
IV. Antrag zuhanden des Agglomerationsrats	9

Beilagen

- Beilage 1: Kostenvoranschlag 2014 der Agglomeration
(Kostenvoranschlag der Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung)
- Beilage 2: Zusammenstellung der Kosten nach Bereich und Gemeinde
- Beilage 3: Überblickstabelle der laufenden Zinsen
- Beilage 4: Überblickstabelle der Abschreibungen
- Beilage 5: Beschlussentwurf zum Kostenvoranschlag der Laufenden Rechnung 2014
- Beilage 6: Beschlussentwurf zum Kostenvoranschlag der Investitionsrechnung 2014

(vom 7. November 2013)

21 - 2011-2016: Botschaft hinsichtlich der Genehmigung des Kostenvoranschlags 2014 der Agglomeration Freiburg

Die vorliegende Botschaft übernimmt zum grossen Teil den Inhalt der Botschaft Nr.18 des Vorstands hinsichtlich der Genehmigung des Kostenvoranschlags 2014 der Agglomeration Freiburg. Nach der Rückweisung des Kostenvoranschlags durch den Agglomerationsrat am 25. September 2013 hat der Vorstand verschiedene Abschnitte betreffend den Verkehr in der Botschaft abgeändert. Die Anpassungen beziehen sich auf den Betrag des öffentlichen Verkehrsangebots der tpf (650.364.00) und die damit verbundenen Subventionen des Kantons (650.461.10). Das Total der Lasten und der Erträge, sowie die Beteiligungen der Gemeinden wurden entsprechend angepasst.

Sehr geehrter Herr Präsident,
Sehr geehrte Damen Agglomerationsrätinnen,
Sehr geehrte Herren Agglomerationsräte,

I. Allgemeines

Der Vorstand unterbreitet Ihnen den Kostenvoranschlag der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2014. Die vorliegende Botschaft und ihre Beilagen wurden am 7. November 2013 vom Vorstand gutgeheissen und an die Finanzkommission des Agglomerationsrats überwiesen.

Der Kostenvoranschlag der Laufenden Rechnung lässt sich wie folgt darstellen:

Total der Ausgaben: CHF 26'940'200

Total der Einnahmen: CHF 26'940'200

Dieser Kostenvoranschlag gibt Anlass zu einer Erhöhung von CHF 772'000.

Besoldung und Sozialabzüge

Die Berechnung der auszahlenden Löhne der Mitarbeiter der Agglomeration beruht auf einer voraussichtlichen Steigerung von einer Gehaltsstufe.

II. Kostenvoranschlag der Laufenden Rechnung 2014: Kommentare

0. Verwaltung

Das Ausgabentotal beträgt CHF 933'600 und steht einem Einnahmentotal von CHF 64'100 gegenüber. Dabei ergibt sich ein Saldo von CHF 929'500 zulasten der Mitgliedgemeinden, im Vergleich zum Kostenvoranschlag 2013 also Minderausgaben von CHF 45'600.

010. Agglomerationsrat

010.300.00 / 010.300.10 / 010.300.20 / 010.300.30

Die Anzahl der Sitzungen des legislativen Organs wird wie folgt vorgesehen:

- 4 Sitzungen des Agglomerationsrats,
- 6 Sitzungen der Finanzkommission,
- 6 Sitzungen der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,
- 6 Sitzungen des Ratbüros.

010.318.01

Der veranschlagte Betrag für die Honorare des Revisionsorgans wurde der Offerte angepasst, die das Treuhandbüro Jordan SA im Oktober 2012 erstellt hat.

011. Agglomerationsvorstand

011.300.00

In diesem Betrag sind die Sitzungsgelder und Abwesenheiten der Vorstandsmitglieder berücksichtigt. Er entspricht dem Arbeitsvolumen und der Anzahl der für 2014 geplanten Sitzungen.

020. Allgemeine Verwaltung

020.301.00

Im Januar 2014 umfasst der Bestand des Verwaltungspersonals:

- 1 VZS für die Funktion der Geschäftsleitung,
- 2 VZS für das Verwaltungssekretariat,
- 1 VZS für die Buchhaltung.

020.311.00

Der vorgesehene Betrag für Büromaterial wurde anhand des Bedarfs früherer Geschäftsjahre angepasst. Es gilt hervorzuheben, dass entsprechende Rechnungen auch unter den Rubriken Mobilität, Raumplanung und Wirtschaftsförderung eröffnet wurden, um spezifische Anschaffungen in diesen Bereichen, insbesondere Bücher und Veröffentlichungen anzuschaffen.

020.315.00

Der Betrag wird für den Unterhalt der Einrichtungen und des Büromobiliars vorgesehen und wurde entsprechend dem Bedarf früherer Geschäftsjahre angepasst.

020.315.02

Eine Ausgabensteigerung für den Unterhalt der Informatik ergibt sich aus dem pauschalen Unterhaltsvertrag zwischen dem Leistungserbringer und der Agglomeration.

020.318.50

Nach den im Kostenvoranschlag 2013 verbuchten ausserordentlichen Kosten für die Erneuerung der Webseite der Agglomeration wurde der Saldo der Rechnung auf das Niveau von 2012 zurückgesetzt.

020.318.60

Die Verringerung des vorgesehenen Betrags für diese Rechnungen von CHF 30'000 erklärt sich durch das Einführen neuer Rubriken für Übersetzungen in den Bereichen Kultur (CHF 4'000) und Wirtschaftsförderung (CHF 3'000). Alle Bereiche zusammengenommen ergeben Übersetzungskosten von insgesamt CHF 51'000.

020.319.00

Die Verminderung des in dieser Rechnung vorgesehenen Betrags von CHF 5'000 auf CHF 2'000 erklärt sich durch das Einführen einer neuen Rubrik für Kulturbeiträge (CHF 7'500). Alle Bereiche zusammengenommen geben Anlass für Beitragskosten von insgesamt CHF 32'500.

020.390.00

Die Abschreibung der Investitionen bezüglich der allgemeinen Verwaltung ist Gegenstand einer internen Verrechnung. Der verbuchte Betrag bezieht sich auf die Anschaffung von Mobiliar und Einrichtungen. Die Verteilung der Abschreibungen wird in der Beilage detailliert.

3. Kultur

Die Gesamtausgaben für die Kultur belaufen sich auf CHF 2'107'900 gegenüber Einnahmen von insgesamt CHF 20'800. Daraus ergibt sich ein Saldo von CHF 2'087'100 zulasten der Mitgliedsgemeinden, was im Vergleich zum Kostenvoranschlag 2013 einer Zunahme von CHF 164'600 entspricht.

300.300.00

Die Anzahl Sitzungen der Kulturkommission für das Jahr 2014 wurde auf 10 Sitzungen festgelegt.

300.301.00

Die Zunahme dieser Rechnung berücksichtigt die Änderungen im Bereich der Personalorganisation und entsprechen einer Neubeurteilung des Personalbedarfs der Agglomeration für diesen Bereich.

300.317.00

Ein Betrag von CHF 5'000 ist für die Durchführung einer Informationssitzung zugunsten der Kulturschaffenden sowie für die Veranstaltung einer Kulturtagung vorgesehen.

300.318.00

Siehe Erklärung unter Rechnung 020.318.60

300.318.10

Das Einführen dieser neuen Rechnung wurde für die Beteiligung der Agglomeration an der Kulturtagung notwendig. Der berücksichtigte Betrag bezieht sich auf die Fortsetzung des Projekts, das auf Beschluss des Vorstands auf Ende des letzten Geschäftsjahres im Dezember 2012 und nach der Verabschiedung des Kostenvoranschlags 2013 eingeführt wurde.

300.365.10 / 300.365.20 / 300.365.50

Der Vorstand erinnert daran, dass diese Erhöhung mit seinen Richtlinien in Übereinstimmung steht, die er anlässlich der Diskussion zum Kostenvoranschlag 2013 vorgeschlagen hatte und die vom Agglomerationsrat angenommen worden sind. Denn es galt die geltende Finanzpolitik für Co-riolis Promotion gutzuheissen, die darin bestand, einen Betrag von CHF25/pro Einwohner für die Festlegung der Kultursubventionen anzunehmen. Der Vorstand informierte dazu, dass sich daraus ein Nachholbedarf für den Kostenvoranschlag der Kulturförderung von CHF 120'000 verteilt auf drei Jahre ableiten lasse.

Der Vorstand beantragt deshalb dem Agglomerationsrat einen Betrag von CHF 1'900'000 für die Subventionierung der regionalen Kulturaktivitäten zu genehmigen. Dieser Betrag setzt sich aus einem Betrag von CHF 1'424'000 für Mehrjahressubventionen (300.365.10) sowie einem Betrag von CHF 476'000 für die jährlichen und ausserordentlichen Subventionen (300.365.20) zusammen. Es ist hervorzuheben, dass die Beteiligung der Agglomeration an der KulturLegi (300.365.50) für diese Erhöhung ebenfalls zu berücksichtigen ist. Im Rahmen des Kostenvoranschlags 2014 wird diese Ausgabe erstmalig von den jährlichen und ausserordentlichen Subventionen getrennt verbucht, wie es die nachfolgende Tafel darstellt.

	Kostenvoranschlag 2014	Kostenvoranschlag 2013	Evolution
Mehrhjahressubventionen	CHF 1'424'000	CHF 1'275'000	CHF 149'000
Jährliche und ausserordentliche Subventionen	CHF 476'000	CHF 540'000	- CHF 64'000
Unterstützung der Kulturcharta (Caritas)	CHF 35'000	in den jährlichen und ausserordentlichen Subventionen inbegriffen	CHF 35'000
TOTAL :	CHF 1'935'000	CHF 1'815'000	CHF 120'000

300.365.30 / 300.452.10

Die Beteiligung der Nichtmitgliedgemeinden an den Kulturausgaben und die damit zusammenhängenden zusätzlichen Subventionen wurden aufgrund der im Jahre 2013 effektiv ausbezahlten Beträge festgelegt.

6. Mobilität

Die Gesamtausgaben für die Mobilität belaufen sich auf CHF 22'172'200 und stehen Gesamteinnahmen von CHF 12'427'300 gegenüber. Daraus ergibt sich ein Saldo von CHF9'744'900 zulasten der Mitgliedgemeinden, mit einer Kostensteigerung von CHF 1'052'100 im Vergleich zum Kostenvoranschlag 2013.

a) Verwaltungsbereich Mobilität

650.301.00

Der Vorstand sieht vor, den Personalbestand im Verwaltungsbereich der Mobilität von 1,7 auf 2 VZS aufzustocken. Diese beiden Stellen (darunter ein Verkehrsingenieur) sind gegenwärtig neu zu besetzen. Demzufolge und da im Verlaufe des Geschäftsjahres keine Anstellung erfolgt ist, behält sich der Vorstand eine Überschreitung der Rechnung 650.318.10 für externe Aufträge vor, die dem nicht verwendeten Betrag der Rubrik "Besoldung des Personals" entspricht.

650.311.00

Siehe Erklärung unter Rechnung 020.311.00.

650.317.00

Der Vorstand sieht für Empfänge und Delegationen einen Betrag von CHF 2'000 vor. Dieser Betrag entspricht gemäss Kostenvoranschlag 2013 den effektiven Nettoausgaben der Agglomeration. Der vorhergehend verbuchte Betrag von CHF 4'000 wurde damals von einer Unterstützung des Bundes in der Höhe von CHF 2'000 ausgeglichen. Dasselbe gilt auch für die entsprechende Rechnung unter der Rubrik "Raumplanung" (790.317.00).

650.318.10

Der Vorstand sieht einen Betrag von CHF 50'000 für Studien vor, insbesondere jedoch für die Schaffung öffentlicher Verkehrslinien oder für spezifische Analysen der bestehenden Verkehrslinien.

Da im Verlaufe des Geschäftsjahres keine Anstellungen erfolgt sind, behält sich der Vorstand die Möglichkeit einer Überschreitung dieser Rechnung in der Höhe des unter der Rubrik "Besoldung des Personals" (650.301.00) nicht verwendeten Betrags vor.

650.318.90

Dieser Betrag bezieht sich auf die Druck- und Kommunikationskosten, die für mobilitätsspezifische Projekte verwendet werden.

650.318.91

Ein Pauschalbetrag von CHF 3'000 für die Mobilität bzw. die Raumplanung ist für den Zugang der Agglomeration zu den kartografischen Sitecof-Daten vorgesehen, die von der Stadt Freiburg bereitgestellt werden.

650.364.10 / 650.434.00

In Übereinstimmung mit der Vereinbarung in Bezug auf den Integralen Freiburger Tarifverbund (IFTV) schlägt der Vorstand vor, aufgrund der Abrechnung der Einnahmen aus dem Verkauf der P+R Tagesparkscheine sowie der Jahres- und Monatsabonnements 2012, einen Betrag von CHF 25'000 unter "Ausgaben" und einen Betrag von CHF 90'000 unter "Einnahmen" zu verbuchen.

650.365.01

Der Vorstand sieht vor, einen Betrag von CHF 20'000 privaten Institutionen für In-Wert-Setzungs-Aktionen zugunsten verkehrsbezogener Fortbewegungsarten zukommen zu lassen (hauptsächlich Langsamverkehr und öffentlicher Verkehr).

650.390.00

Die Abschreibungen der Investitionen im Bereich "Mobilität" sind Gegenstand einer internen Verrechnung und werden unter den Rubriken "Kosten für Studien" und "Beteiligung der Agglomeration an Infrastrukturprojekten" verbucht. Die Verteilung der Abschreibungen wird in der Beilage detailliert dargestellt.

650.390.10

Die Zinslasten in Bezug auf die mit der Mobilität verbundenen Investitionen sind Gegenstand einer internen Verrechnung. Sie stehen in Verbindung mit Anleihen bezüglich der Finanzierung von Mobilitätsprojekten, die die Agglomeration im Anschluss an die Auflösung der CUTAF übernommen hat. Sie stehen weiter auch in Verbindung mit der finanziellen Beteiligung der Agglomeration an anderen Mobilitätsprojekten sowie mit der Finanzierung der Kosten für Studien im Bereich "Mobilität" im Rahmen des AP2 bzw. des RPA. Die Abschreibungen werden in der Beilage detailliert dargestellt.

650.461.20

Der Vorstand beziffert die vom Kanton geleistete finanzielle Unterstützung für Studien im Bereich der Mobilität auf einen Betrag von CHF 50'000, der unter der Laufenden Rechnung verbucht wird.

b) Betriebskosten des öffentlichen Verkehrs

650.364.00

Im Anschluss an die Verhandlungen zwischen der Agglomeration und den TPF schlägt der Vorstand vor, im Kostenvoranschlag einen Betrag von CHF 21'426'128 für die öffentlichen Verkehrsleistungen zu verbuchen. Informationshalber wird hinzugefügt, dass die TPF das Angebot für die gleichen Verkehrsleistungen wie im Jahre 2013 anfänglich auf einen Betrag von CHF 21'151'119 berechnet haben. Die vom Vorstand neu beschlossenen Verkehrsleistungen für das Jahr 2014 sind folgende:

Linie	Beschreibung	Betrag CHF	
		(jährlich)	Sept.-Dez.
1 / Marly – Portes de Fribourg	7/8 Minutentakt während der Spitzenzeiten.	+ 367'999	+ 122'666
4 / Auge – Bahnhof	7/8 Minutentakt während der Spitzenzeiten.	+ 161'400	+ 53'800
5 / Torry – Villars-Sud	Anwendung des Wochenfahrplans am Samstag von 9 bis 17 Uhr.	+ 97'757	+ 32'586
8 / Freiburg – Chésopelloz	1 Hin- und Rückfahrt, Abfahrt Freiburg täglich um 20 ³⁸ Uhr.	+ 39'035	+ 13'012
9 / Freiburg – La Faye	4 Hin- und Rückfahrten, Abfahrt Freiburg von Montag bis Freitag (ausgenommen an allgemeinen Feiertagen) jeweils 08 ³⁸ , 09 ³⁸ , 10 ³⁸ und 14 ³⁸ Uhr. + 1 Hin- und Rückfahrt jeden Abend.	+ 125'943	+ 41'981
11 / Freiburg – Matran-Rosé	Neue Variante für eine direkte Leerfahrt (oder auf den Fahrplan zu setzen) via Route de Payerne, Abfahrt in Rosé um 06 ³³ Uhr.	+ 31'780	+ 10'593
20.143 / Agglo Ost	Zusätzliche Erschliessung St. Ursen um 01 Uhr	+ 1'113	+ 371
TOTAL		+ 825'027	+ 275'009

Die vom Vorstand beschlossenen neuen Verkehrsleistungen für 2014 ergaben einen Gesamtbeitrag von CHF 825'027. Aufgrund der materiellen Unmöglichkeit die neuen Verkehrsleistungen mit dem nächsten Fahrplanwechsel zu verbinden, hat der Vorstand im Einvernehmen mit dem leistungserbringenden Unternehmen beschlossen, ihre Inbetriebnahme bis zum Ende der Sommerferien aufzuschieben. Es sind also nur 4/12 der Kosten der neuen Verkehrsleistungen zu berücksichtigen.

Der schlussendlich festgelegte Betrag für die Deckung der Betriebskosten der öffentlichen Verkehrsleistungen 2014 setzt sich wie folgt zusammen:

CHF 21'151'119 (gleiche Leistungen wie im Jahre 2013)

+CHF 275'009 (neue Verkehrsleistungen für die Periode September bis Dezember 2014)

CHF 21'426'128 (Total)

650.364.05

Der Vorstand sieht einen Betrag von CHF 3'000 für die Linie M-17 Freiburg-Bern vor, um einem leichten Kostenüberschuss der Gesellschaft Moonliner im Jahr 2013 vorzugreifen.

650.452.10

Die öffentlichen Verkehrsleistungen zugunsten der Gemeinden Grolley, St. Ursen und Tafers werden fortgesetzt. Die für das Jahr 2014 mit der Gemeinde Grolley ausgehandelten Verkehrsleistungen bleiben unverändert. Ausserhalb der im Rahmen des regionalen Reiseverkehrs vorgesehenen Kursfahrten verlangte die Gemeinde St. Ursen 2 zusätzliche tägliche Kurspaare sowie 2 zusätzliche nächtliche Kreisbuskursfahrten. Die Gemeinde Tafers verlangte 3 zusätzliche tägliche Kurspaare sowie 2 zusätzliche nächtliche Kreisbuskursfahrten.

Die den Verträgen entsprechenden Beträge sind folgende:

Gemeinde Grolley : CHF 5'630

Gemeinde St. Ursen : CHF 50'431

Gemeinde Tafers : CHF 87'791

650.461.10

Der Vorstand hebt hervor, dass der Grosse Rat im vergangenen Oktober eine Reihe von Sparmassnahmen beschlossen hat, in der die Änderung von Artikel 41b Absatz 1 des kantonalen Verkehrsgesetzes vom 20. September 1994 einbezogen ist. Daraus ergibt sich eine Reduktion der kantonalen Beteiligung an den Betriebskosten des öffentlichen Verkehrs, die von nun an auf einem gesetzlich verankerten Subventionssatz von 57.5% (vorher 60 %) beruht.

Er erinnert weiter daran, dass der kantonale Subventionsmechanismus in diesem Bereich eine doppelte Höchstgrenze zur Folge hat, nämlich einerseits durch den im Kostenvoranschlag der Kantonsbehörden festgelegten Betrag und andererseits durch den effektiven Deckungssatz der Verkehrslinien in Anwendung von Artikel 13 des Ausführungsreglements zum Verkehrsgesetz.

In einem Schreiben vom 23. Oktober 2013 hat das Amt für Mobilität dem Vorstand den im Kostenvoranschlag 2014 der Kantonsbehörden vorgesehenen Subventionsbetrag für die Beteiligung an den Betriebskosten der von der Agglomeration in Auftrag gegebenen Verkehrslinien mitgeteilt. Dieser Betrag beläuft sich auf CHF 11'997'000. Daraus ergibt sich ein Saldo vom CHF 9'429'128 zulasten der Gemeinden, was zu Mehrkosten von CHF 944'128 im Vergleich zum Jahr 2013 führt.

650.465.00

Der Vorstand rechnet mit einem Einnahmenbetrag von CHF 110'000, der als Beteiligung für die Erschliessung der Einkaufszentren durch den öffentlichen Verkehr zu verbuchen ist.

7. Raumplanung

Die Gesamtausgaben für die Raumplanung betragen CHF 340'200 und stehen Einnahmen von CHF 15'000 gegenüber. Daraus ergibt sich ein Betrag von CHF 325'200 zulasten der Mitgliedgemeinden, was einer Erhöhung von CHF 27'900 im Vergleich zum Kostenvoranschlag 2013 entspricht.

790.311.00

Siehe Erklärung unter Rechnung 020.311.00.

790.317.00

Siehe Erklärung unter Rechnung 650.317.00.

790.318.10

Der Vorstand sieht hier einen Betrag von CHF 50'000 vor. Dies wird die Finanzierung der Studien zugunsten der drei strukturierenden Achsen der Agglomeration gestatten.

790.318.90

Dieser Betrag bezieht sich auf die Druck- und Kommunikationskosten, die für spezifische Raumplanungsprojekte aufgewendet werden.

790.318.91

Siehe Erklärung unter Rechnung 650.318.91.

790.390.00

Die Abschreibung der Investitionen im Bereich der Raumplanung ist Gegenstand einer internen Verrechnung und wird unter "Kosten für Studien" verbucht. Die Verteilung der Abschreibungen wird in der Beilage detailliert dargestellt.

790.390.10

Die Zinslasten in Bezug auf die mit der Raumplanung verbundenen Investitionen sind Gegenstand einer internen Verrechnung. Der verbuchte Betrag bezieht sich auf Anleihen für die Finanzierung der Kosten für Studien der im Rahmen des AP2 bzw. des RPA beschlossenen Mobilitätsprojekte. Die Verteilung der Abschreibungen ist in der Beilage detailliert dargestellt.

8. Wirtschaft

830. Tourismusförderung

830.365.01

Der notwendige jährliche Subventionsbetrag für die Ausführung des Leistungsvertrags mit Freiburg Tourismus und Region beläuft sich auf CHF 590'000.

840. Wirtschaftsförderung

Die Gesamtausgaben für die Wirtschaftsförderung betragen CHF 316'800 und stehen Einnahmen von CHF 40'900 gegenüber. Daraus ergibt sich ein Saldo von CHF 275'900 zulasten der Mitgliedgemeinden, eine Erhöhung von CHF 23'600 im Vergleich zum Kostenvoranschlag 2013.

840.301.00

Der Vorstand sieht für die Besoldung des Personals einen Betrag von CHF 183'800 vor, der unter Wirtschaftsförderung verbucht wird. In diesem Betrag sind die effektiven Anstellungsbedingungen der administrativen Mitarbeiterin einbezogen, die im Dezember 2012 zu 50% angestellt wurde.

840.318.00

Siehe Erklärung unter Rechnung 020.318.60.

840.318.10 / 840.318.90

Für das Jahr 2014 sind keine Honorare oder Kosten für Studien vorgesehen. Die im Jahre 2013 unter diesen Rubriken verbuchten Beträge beziehen sich allerdings auf Honorare von Werbeagenturen. Es wird jedoch als sinnvoller betrachtet, derartige Ausgaben zukünftig und ab Kostenvoranschlag 2014 unter der Rechnung "Leistungen Dritter" zu verbuchen.

840.318.20

Der Vorstand sieht einen Betrag von CHF 20'000 vor, um Aktionen im Bereich der Wirtschaftsförderung durchzuführen. Dieser Betrag gestattet der Agglomeration, Arbeitsgruppen für die Behandlung von Themen der Wirtschaftsförderung zu bilden oder an Projekten der Neuen Regionalpolitik teilzunehmen.

840.319.00

Ein pauschaler Betrag von CHF 22'000 wird für Vereinsbeiträge vorgesehen. Er bezieht sich hauptsächlich auf die Mitgliedschaft der Agglomeration bei der Hauptstadtregion Schweiz. Für das Jahr 2014 wird dieser Betrag wie folgt berechnet: Die Agglomeration besitzt 13 Stimmen mit einer anteilmässigen Beitragssumme von CHF 1'534, was einen Gesamtbeitrag von CHF 19'942 entspricht.

840.461.10

Aufgrund der von Innoreg gelieferten Daten rechnet der Vorstand mit einer Stabilisierung der Subventionen zugunsten der Agglomeration, was einem Gesamtbetrag von CHF 13'800 entspricht.

9. Finanzen

940. Vermögens- und Schuldenverwaltung

940.322.00 / 940.490.10

Die Schuldzinsen der von der Agglomeration aufgenommenen Anleihen für die Finanzierung ihrer Investitionen werden in der Beilage detailliert dargestellt.

991. Beteiligung der Mitgliedgemeinden

Ohne die Finanzierung des öffentlichen Verkehrs zu berücksichtigen, beläuft sich die Beteiligung der Mitgliedgemeinden am Kostenvoranschlag der Laufenden Rechnung 2014 der Agglomeration auf eine Gesamtsumme von CHF 4'791'900, was einer Erhöhung von CHF 179'200 im Vergleich zum Kostenvoranschlag 2013 entspricht. Der Vorstand wünschte zudem, die finanziellen Auswirkungen als Folge einer Herabsetzung des kantonalen Subventionssatzes für den öffentlichen Verkehr von 60% auf 55% (wie im Kostenvoranschlag 2014 festgelegt), mit dem verbuchten Betrag von CHF 11'475'000 (bei einem Subventionssatz von 55%) zahlenmässig zu dokumentieren.

Die nachfolgende Tafel zeigt eine zusammenfassende Darstellung der verrechneten Buchhaltungsposten, der Ausgaben, der Einnahmen (ohne die Beteiligungen der Mitgliedgemeinden) und des sich daraus ergebenden Kostendefizits.

	Ausgaben (CHF)	Einnahmen (CHF)	Nicht gedeckte Beträge zulasten der Mitgliedgemeinden (CHF)
0. Verwaltung	993'600	64'100	929'500
300. Kultur	2'107'900	20'800	2'087'100
650. Mobilität	22'172'200.00	12'427'300.00	9'744'900.00
790. Raumplanung	340'200	15'000	325'200
800. Wirtschaft	906'800	40'900	865'900
900. Finanzen	419'500	401'900.00	17'600.00
TOTAL	26'940'200.00	12'970'000.00	13'970'200.00

In Übereinstimmung mit den Statuten der Agglomeration wird die finanzielle Beteiligung der Gemeinde Düdingen an der Laufenden Rechnung im Bereich der Wirtschafts- und Tourismusförderung von ihrer finanziellen Beteiligung zugunsten des Gemeindeverbands der Region Sense beeinflusst. Diese Finanzierung wird vom Anteil der Gemeinde für diese Bereiche abgezogen, anschliessend gemäss dem Aggloschlüssel 2014 unter allen Mitgliedsgemeinden verteilt. Dieses Vorgehen wirkt sich jedoch auf die verhältnismässige Beteiligung der einzelnen Gemeinden aus und hat eine Verzerrung des statutarischen Verteilungsschlüssels zur Folge.

Die nachfolgenden Tafeln zeigen die Beträge zulasten der Gemeinden für die Wirtschafts- und Tourismusförderung.

Tourismusförderung					Wirtschaftsförderung				
Gemeinden	Schlüssel Agglo 2014	Betrag CHF	Übrige Beteiligung CHF	Total CHF	Gemeinden	Schlüssel Agglo 2014	Betrag CHF	Übrige Beteiligung CHF	Total CHF
Avry	2.31%	14'166		14'166	Avry	2.31%	7'068		7'068
Belfaux	3.65%	22'322		22'322	Belfaux	3.65%	11'137		11'137
Corminboeuf	2.80%	17'144		17'144	Corminboeuf	2.80%	8'554		8'554
Düdingen	9.65%	59'090	-22'149	36'941	Düdingen	9.65%	29'483	-29'532	-49
Freiburg	46.65%	285'565		285'565	Freiburg	46.65%	142'483		142'483
Givisiez	3.96%	24'259		24'259	Givisiez	3.96%	12'104		12'104
Granges-Paccot	3.57%	21'842		21'842	Granges-Paccot	3.57%	10'898		10'898
Marly	10.01%	61'251		61'251	Marly	10.01%	30'561		30'561
Matran	2.02%	12'373		12'373	Matran	2.02%	6'174		6'174
Villars-sur-Glâne	15.38%	94'137		94'137	Villars-sur-Glâne	15.38%	46'970		46'970
Total	100.00%	612'149	-22'149	590'000	Total	100.00%	305'432	-29'532	275'900

998. Übrige Posten

998.330.00 / 998.330.10 / 998.330.20 / 998.330.30 / 998.332.00

Die Abschreibungen sind in der Beilage detailliert dargestellt.

III. Kostenvoranschlag der Investitionsrechnung 2014: Kommentare

6. Mobilität

Die Gesamtinvestitionen für den Bereich Mobilität werden vom Vorstand mit einem Betrag von CHF 5'203'105 beziffert.

650.522.10

Für das Jahr 2014 beträgt die finanzielle Beteiligung der Agglomeration am Bauvorhaben der Eisenbahnhaltestelle Freiburg - St. Leonhard einen Betrag von CHF 2'300'000. Dabei wird eine zusätzliche Investitionsausgabe von CHF 68'000 in Form von Bauzinsen berücksichtigt.

Der Vorstand präzisiert dazu, dass der noch für dieses Projekt zu finanzierende Saldo nach der Verschiebung der Bautermine im Jahre 2012 Gegenstand einer Schlusszahlung im Jahre 2015 sein wird.

650.509.03

Der Betrag von CHF 90'000 ist für Studien in Zusammenhang mit dem Nutzungskonzept des motorisierten Individualverkehrs (MIV) und insbesondere für die Schaffung einer Verkehrsregulierungszentrale vorgesehen.

650.522.24

Der Betrag von CHF 700'000 ist für die Subvention eines Rad- und Fussgängerwegs in Marly vorgesehen (Route de la Gérine). Dieses Vorhaben wird aus dem Kostenvoranschlag 2013 der Investitionsrechnung übernommen.

650.522.25

Der Betrag von CHF 700'000 ist für die Verwirklichung von Verkehrsberuhigungsmassnahmen, eines Trottoirs und eines Radweges in Marly vorgesehen (Route de la Gérine). Dieses Vorhaben wurde aus dem Kostenvoranschlag 2013 der Investitionsrechnung übernommen.

650.522.30

Der Betrag von CHF 1'250'000 ist für die Realisierung einer gemischten Fussgänger- und Radwegstrecke zwischen dem Bahnhof Freiburg und Granges-Paccot vorgesehen (Standort St. Leonhard).

650.522.33

In Übereinstimmung der Planung des Veloleihstations-Netzwerks (VLS) sieht der Vorstand vor, im Jahr 2014 zwei Veloleihstationen in Freiburg und eine Veloleihstation in Villars-sur-Glâne zu subventionieren. Zudem berücksichtigt er auch eine Reserve für drei weitere Stationen.

650.522.34 / 35 / 36 / 37

Der Vorstand ruft in Erinnerung, dass diese Rechnungen Massnahmen betreffen, die schon im Kostenvoranschlag 2012 eingetragen waren, wobei er jedoch im betreffenden Geschäftsjahr keine Ausgaben für solche Massnahmen freigegeben hatte. Anlässlich der Sitzung des Agglomerationsrats vom 28. Juni 2012 wurde dazu beschlossen, die fraglichen Subventionen im Rahmen des Geschäftsjahres 2014 auszuführen.

650.661.00

Der Vorstand beabsichtigt, mit einem Ersuchen beim Amt für Mobilität eine kantonale Subventionierung für Mobilitätsprojekte zu bewirken.

7. Raumplanung

Die Gesamtinvestitionsausgaben für den Bereich Raumplanung werden vom Vorstand mit einem Betrag von CHF 100'000 beziffert.

790.509.03

Diese Rechnung sieht einen Betrag von CHF 30'000 für die Finanzierung der im AP2 geplanten Umsetzungsstudie UA.06 sowie einen Betrag von CHF 70'000 für Landschafts- und Umweltmassnahmen vor.

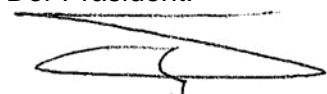
IV. Antrag zuhanden des Agglomerationsrats

Der Agglomerationsvorstand beantragt dem Agglomerationsrat den Kostenvorschlag der Laufenden Rechnung sowie den Kostenvoranschlag der Investitionsrechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2014, gemäss den beiliegenden Beschlüssen, anzunehmen.

Mit freundlichen Grüssen

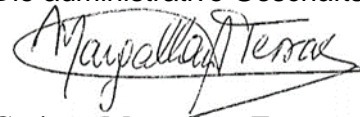
IM NAMEN DES AGGLOMERATIONSVORSTANDS
DER AGGLOMERATION DE FREIBURG

Der Präsident:



René Schneuwly

Die administrative Geschäftsleiterin:



Corinne Margalhan-Ferrat

FONCTIONNEMENT
LAUFENDE RECHNUNG
**Budget /
Voranschlag 2014**
Charges
Aufwand Produits
Ertrag

**Budget /
Voranschlag 2013**
Charges
Aufwand Produits
Ertrag

**Comptes /
Rechnung 2012**
Charges
Aufwand Produits
Ertrag

0. ADMINISTRATION VERWALTUNG

Total Charges	Total Aufwand	993'600		1'036'600		876'140.05	
Total Produits	Total Ertrag		64'100		61'500		61'021.37
Solde	Total		929'500		975'100		815'118.68

010. Conseil d'agglomération, Commission financière Agglomerationsrat, Finanzkommission

010.300.00	Traitement et jetons du conseil d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsrates	12'100		11'400		12'950.00	
010.300.10	Jetons et frais de la commission financière	Sitzungsgelder und Auslagen der Finanzkommission	2'700		4'800		3'200.00	
010.300.20	Jetons et frais de la CAME	Sitzungsgelder und Auslagen der KRMU	3'300		3'300		3'800.00	
010.300.30	Jetons et frais du Bureau du Conseil	Sitzungsgelder und Auslagen des Ratsbüros	3'600		3'600		4'400.00	
010.310.20	Frais de publications	Veröffentlichungen	5'000		6'000		3'883.55	
010.317.00	Frais de réceptions et de délégations	Auslagen für Empfänge und Delegationen	2'500		1'500		2'118.40	
010.318.01	Honoraires de l'organe de révision	Honorar der Revisionsorgans	5'200		7'500		6'360.40	
010.318.90	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	2'000		2'000		0.00	
	Total	Total	36'400	0	40'100	0	36'712.35	0.00

011. Comité d'agglomération Agglomerationsvorstand

011.300.00	Traitement et jetons du comité d'agglomération	Lohn und Sitzungsgelder des Agglomerationsvorstands	95'000		100'000		88'526.25	
011.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge : AHV, EO, ALV, usw.	17'100		17'100		11'922.10	
011.317.00	Frais de réceptions et de délégations	Auslagen für Empfänge und Delegationen	3'000		2'500		2'676.05	
	Total	Total	115'100	0	119'600	0	103'124.40	0.00

FONCTIONNEMENT

LAUFENDE RECHNUNG

Budget / Voranschlag 2014		Budget / Voranschlag 2013		Comptes / Rechnung 2012	
Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag

020.	Administration générale	Allgemeine Verwaltung	Budget / Voranschlag 2014		Budget / Voranschlag 2013		Comptes / Rechnung 2012	
			Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag
020.301.00	Traitement du personnel administratif	Besoldung des Verwaltungspersonals	442'400		426'300		375'860.32	
020.301.01	Allocations familiales/employeurs	Familienzulagen/Arbeitgeber	3'600		3'600		3'078.95	
020.301.10	Personnel auxiliaire	Hilfspersonal	0		0		25'260.76	
020.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge : AHV, EO, ALV, usw.	67'800		65'300		61'337.59	
020.304.00	Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	85'300		81'300		62'106.57	
020.305.00	Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	14'400		14'700		6'392.23	
020.309.00	Frais de formation	Ausbildungskosten	8'000		8'000		0.00	
020.310.00	Fournitures de bureau	Bürobedarf	9'000		8'000		5'722.55	
020.310.21	Frais d'annonces	Anzeigen	10'000		10'000		13'998.70	
020.311.00	Matériel de bureau	Büromaterial	5'000		4'000		9'471.80	
020.311.01	Equipements et mobilier de bureau	Anlagen und Büromobiliar	3'000		40'000		0.00	
020.312.00	Electricité	Strom	2'500		2'000		2'254.55	
020.315.00	Entretien mobilier de bureau	Unterhalt Büromaschinen und -mobiliar	3'000		1'000		4'870.45	
020.315.01	Contrat d'entretien de surface administrative	Vertrag für den Unterhalt der administrativen Räume	8'000		8'000		9'092.40	
020.315.02	Maintenance informatique	Unterhalt EDV-Anlagen	17'000		10'800		15'490.77	
020.316.00	Loyer	Miete	53'600		53'600		53'646.45	
020.316.01	Location/leasing d'équipements	Miete/Leasing von Anlagen	3'400		3'400		2'059.70	
020.317.00	Frais de réceptions et délégations	Auslagen für Empfänge und Delegationen	3'000		3'000		2'122.30	
020.318.00	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	Verschiedene Versicherungen, Haftpflicht, Mobiliar, usw.	1'400		1'200		886.70	
020.318.10	Frais administratifs (ports, téléphones, etc.)	Verwaltungskosten (Posttaxen, Telefon, usw.)	20'000		22'000		16'426.60	
020.318.20	Emoluments de chancellerie	Kanzleigebühren	3'000		3'000		300.00	
020.318.50	Frais internet	Internetkosten	10'000		31'000		9'571.50	
020.318.60	Traductions	Übersetzungen	30'000		35'000		16'227.02	
020.318.90	Prestations de tiers	Dienstleistungen Dritter	15'000		15'000		13'334.00	
020.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	2'000		5'000		5'120.00	
020.390.00	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen	21'700		21'700		21'671.39	
020.436.00	Remboursements de tiers et d'assurances	Rückzahlungen von Dritten und der Versicherungen		0		0		10'432.00
020.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV/IV/EO)		27'400		26'400		24'819.90
020.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		34'200		32'500		23'659.64
020.436.12	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		2'500		2'600		2'109.83
	Total	Total	842'100	64'100	876'900	61'500	736'303.30	61'021.37

FONCTIONNEMENT

LAUFENDE RECHNUNG

Budget / Voranschlag 2014		Budget / Voranschlag 2013		Comptes / Rechnung 2012	
Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag	Charges Aufwand	Produits Ertrag

3. CULTURE KULTUR

Total Charges	Total Aufwand	2'107'900		1'948'500		1'823'493.80	
Total Produits	Total Ertrag		20'800		26'000		57'585.30
Total	Total		2'087'100		1'922'500		1'765'908.50

300. Culture Kultur

300.300.00	Jetons et frais de la commission culturelle	Sitzungsgeld und Auslagen der Kulturkommission	6'500		6'500		5'750.00
300.301.00	Traitement du personnel	Besoldung des Personals	90'600		80'000		52'429.76
300.301.01	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeber-Zulagen	1'800		0		300.00
300.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge : AHV, EO, ALV, usw.	14'000		12'400		8'097.78
300.304.00	Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	16'400		13'700		6'889.79
300.305.00	Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'100		2'900		1'181.92
300.309.00	Frais de formation	Ausbildungskosten	2'000		2'000		0.00
300.317.00	Frais de réceptions et délégations	Auslagen für Empfänge und Delegationen	5'000		1'000		749.60
300.318.00	Traductions	Übersetzungen	4'000		0		2'994.95
300.318.10	Participation aux Assises de la culture	Teilnahme "Assises de la culture"	14'000		0		0.00
300.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	7'500		0		0.00
300.365.10	Subventions pluriannuelles	Mehrfährige Subventionen	1'424'000		1'275'000		1'115'000.00
300.365.20	Subventions annuelles et extraordinaires	Jährliche und ausserordentliche Subventionen	476'000		540'000		613'100.00
300.365.30	Subventions supplémentaires communes non-membres	Zusätzliche Subventionen der Nichtmitgliedgemeinden	8'000		15'000		
300.365.40	Soutien à des manifestations déficitaires	Unterstützung defizitärer Veranstaltungen	0		0		17'000.00
300.365.50	Soutien à la carte culture (Caritas)	Unterstützung "Kulturlegi" (Caritas)	35'000		0		0.00
300.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV/IV/EO)		5'700		5'000	3'276.86
300.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		6'600		5'500	2'624.68
300.436.12	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallsversicherungen)		500		500	307.76
300.452.10	Participation des communes non-membres	Anteile der Nichtmitgliedgemeinden		8'000		15'000	24'376.00
300.482.03	Prélèvement sur fonds culturel	Entnahme aus dem Kulturfonds		0		0	27'000.00
Total	Total	Total	2'107'900	20'800	1'948'500	26'000	1'823'493.80
							57'585.30

FONCTIONNEMENT
LAUFENDE RECHNUNG
**Budget /
Voranschlag 2014**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

**Budget /
Voranschlag 2013**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

**Comptes /
Rechnung 2012**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

6. MOBILITE MOBILITÄT

Total Charges	Total Aufwand	22'172'200		21'622'800		22'704'495.09	
Total Produits	Total Ertrag		12'427'300		12'930'000		12'284'046.23
Total	Total		9'744'900		8'692'800		10'420'448.86

650. Mobilité Mobilität

650.301.00	Traitement du personnel	Besoldung des Personals	246'500		203'700		71'058.75
650.301.01	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeber-Zulagen	1'800		0		0.00
650.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge : AHV, EO, ALV, usw.	37'900		31'400		10'975.03
650.304.00	Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	49'000		40'200		10'028.66
650.305.00	Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'200		7'200		1'353.29
650.309.00	Frais de formation	Ausbildungskosten	4'000		4'000		0.00
650.311.00	Matériel de bureau	Büromaterial	200		0		71.05
650.317.00	Frais de réceptions et de délégations	Auslagen für Empfänge und Delegationen	2'000		4'000		383.20
650.318.00	Traductions	Übersetzungen	7'000		5'000		6'504.35
650.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	50'000		50'000		92'454.40
650.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter	20'000		25'000		0.00
650.318.91	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	3'000		1'000		3'310.00
650.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	500		200		0.00
650.364.00	Contrat de prestations au concessionnaire (TPF)	Leistungsvertrag mit Konzessionärin (TPF)	21'426'200		21'030'000		22'381'000.00
650.364.05	Contrat de prestations au concessionnaire (Moonliner)	Leistungsvertrag mit Konzessionär (Moonliner)	3'000		0		0.00
650.364.10	Convention avec CTIFR (P+R)	Konvention mit IVTFR (P+R)	25'000		23'000		23'865.40
650.365.01	Subventions à des institutions privées	Gewährte Subventionen an private Institutionen	20'000		20'000		23'176.85
650.390.00	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen	123'100		111'000		59'077.31
650.390.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	144'800		67'100		21'236.80
650.434.00	Taxes utilisation P+R	Benutzungsgebühren P+R		90'000		50'000	89'824.50
650.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV/IV/EO)		15'400		12'700	4'441.17
650.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		19'600		16'100	3'820.44
650.436.12	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		1'400		1'200	417.12
650.452.10	Participation communes non-membres	Anteil der Nichtmitgliedgemeinden		143'900		153'000	170'293.00
650.460.01	Subventions fédérales aux frais de réceptions et de délégations	Bundesbeiträge für Empfänge und Delegationen		0		2'000	0.00
650.461.10	Subventions cantonales	Kantonale Subventionen		11'997'000		12'545'000	11'900'000.00
650.461.20	Subventions cantonales pour des études	Kantonale Subventionen für Studien		50'000		0	0.00
650.465.00	Participations reçues de tiers	Beteiligung Dritter		110'000		150'000	115'250.00
Total	Total	Total	22'172'200	12'427'300	21'622'800	12'930'000	22'704'495.09
							12'284'046.23

FONCTIONNEMENT
LAUFENDE RECHNUNG
**Budget /
Voranschlag 2014**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

**Budget /
Voranschlag 2013**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

**Comptes /
Rechnung 2012**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

7. AMÉNAGEMENT
RAUMORDNUNG

Total Charges	Total Aufwand	340'200		313'400		209'857.92	
Total Produits	Total Ertrag		15'000		16'100		11'728.92
Total	Total		325'200		297'300		198'129.00

790. Aménagement régional
Regionale Raumplanung

790.301.00	Traitement du personnel	Besoldung des Personals	103'700		98'300		81'635.51
790.301.01	Allocations familiales/employeurs	Familien-/Arbeitgeber-Zulagen	3'300		0		630.00
790.310.10	Personnel auxiliaire	Aushilfspersonal	0		0		11'799.76
790.303.00	Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge : AHV, EO, ALV, usw.	16'100		15'200		14'315.15
790.304.00	Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	19'600		18'300		14'154.16
790.305.00	Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'500		3'500		1'348.78
790.309.00	Frais de formation	Ausbildungskosten	2'000		2'000		0.00
790.311.00	Matériel de bureau	Büromaterial	200		0		42.00
790.317.00	Frais de réceptions et délégations	Auslagen für Empfänge und Delegationen	2'000		4'000		28.00
790.318.00	Traductions	Übersetzungen	7'000		5'000		2'149.78
790.318.10	Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	50'000		50'000		0.00
790.318.90	Prestations de tiers	Leistungen Dritter	20'000		20'000		0.00
790.318.91	Données de base et cartographie	Grunddaten und Kartografie	3'000		1'000		0.00
790.319.00	Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	500		300		0.00
790.390.00	Imputations internes des amortissements	Interne Verrechnung der Abschreibungen	93'700		86'300		75'346.78
790.390.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen	15'600		9'500		8'408.00
790.436.10	Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV/IV/EO)		6'500		6'200	5'792.79
790.436.11	Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		7'900		7'300	5'392.07
790.436.12	Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		600		600	544.06
790.460.01	Subventions fédérales aux frais de réceptions et de délégations	Bundesbeiträge für Empfänge und Delegationen		0		2'000	0.00
Total	Total	Total	340'200	15'000	313'400	16'100	209'857.92 11'728.92

FONCTIONNEMENT
LAUFENDE RECHNUNG
**Budget /
Voranschlag 2014**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

**Budget /
Voranschlag 2013**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

**Comptes /
Rechnung 2012**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

8. ÉCONOMIE
WIRTSCHAFT

Total Charges	Total Aufwand	906'800		930'800		860'109.78	
Total Produits	Total Ertrag		40'900		41'300		76'472.78
Total	Total		865'900		889'500		783'637.00

830. Promotion touristique
Tourismusförderung

830.365.01 Contributions à Fribourg Tourisme et Région	Beiträge an Freiburg Tourismus und Region	590'000		590'000		590'000.00	
Total	Total	590'000	0	590'000	0	590'000.00	0.00

840. Promotion économique
Wirtschaftsförderung

840.301.00 Traitement du personnel	Besoldung des Personals	183'800		193'300		137'975.56	
840.301.01 Allocations familiales/employeurs	Familienzulagen/Arbeitgeber	5'400		3'600		3'600.00	
840.303.00 Cotisations aux assurances sociales, AVS, APG, AC, etc.	Sozialversicherungsbeiträge : AHV, EO, ALV, usw.	28'200		29'700		21'166.61	
840.304.00 Cotisations aux caisses de prévoyance	Pensionskassenbeiträge	36'500		35'700		23'657.66	
840.305.00 Cotisations aux assurances maladie-accident	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'100		6'800		2'491.55	
840.309.00 Frais de formation	Ausbildungskosten	3'000		4'000		0.00	
840.317.00 Frais de réceptions et délégations	Auslagen für Empfänge und Delegationen	3'000		3'000		5'584.30	
840.318.00 Traductions	Übersetzungen	3'000		0		0.00	
840.318.10 Honoraires et frais d'études	Honorare und Kosten für Studien	0		7'000		10'281.00	
840.318.20 Actions de promotion économique	Aktionen Wirtschaftsförderung	20'000		30'000		42'282.10	
840.318.90 Prestations de tiers	Leistungen Dritter	5'800		0		0.00	
840.319.00 Cotisations aux associations	Beiträge an Vereine	22'000		27'700		23'071.00	
840.436.10 Retenues sociales sur les salaires (AVS/AI/AC)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (AHV/IV/EO)		11'400		12'000		8'551.62
840.436.11 Retenues sociales sur les salaires (LPP)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (BVG)		14'600		14'300		9'012.44
840.436.12 Retenues sociales sur les salaires (Ass. maladie/accident)	Sozialrückbehalte auf Gehälter (Kranken- und Unfallversicherungen)		1'100		1'200		739.62
840.451.00 Participation du Canton	Beteiligung des Kantons		0		0		30'000.00
840.452.20 Participations communales aux projets	Beteiligungen der Gemeinden an Projekten		0		0		5'800.00
840.461.10 Subventions cantonales	Kantonale Subventionen		13'800		13'800		15'369.10
840.482.01 Dissolution de provision micro-crédit	Auflösung der Rückstellungen für Mikrokredite		0		0		7'000.00
Total	Total	316'800	40'900	340'800	41'300	270'109.78	76'472.78

FONCTIONNEMENT
LAUFENDE RECHNUNG
**Budget /
Voranschlag 2014**
**Budget /
Voranschlag 2013**
**Comptes /
Rechnung 2012**

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

 Charges
Aufwand

 Produits
Ertrag

9. FINANCES
FINANZEN

Total Charges	Total Aufwand	419'500		316'100		217'285.98	
Total Produits	Total Ertrag		14'372'100		13'093'300		14'200'528.02
Total	Total		-13'952'600		-12'777'200.00		-13'983'242.04

940. Gérance de la fortune et des dettes
Vermögens- und Schuldenverwaltung

940.318.00	Frais bancaires et postaux	Bank- und Postspesen	600		500		531.90
940.322.00	Intérêt des dettes	Schuldzinsen	160'400		76'600		60'658.60
940.420.00	Intérêt des capitaux et impôt anticipé	Kapitalzinsen und Verechnungssteuer		3'000		3'000	5'477.80
940.490.10	Imputations internes des intérêts	Interne Verrechnung der Zinsen		160'400		76'600	60'658.60
Total	Total	Total	161'000	163'400	77'100	79'600	61'190.50

991. Participation des communes membres
Anteile der Mitgliedgemeinden

991.452.01	Part d'Avry	Anteil Avry		227'344		207'969	215'610.77
991.452.02	Part de Belfaux	Anteil Belfaux		251'641		235'682	216'382.77
991.452.03	Part de Corminboeuf	Anteil Corminboeuf		257'287		242'593	248'831.55
991.452.04	Part de Düdingen	Anteil Düdingen		636'420		602'007	575'124.01
991.452.05	Part de Fribourg	Anteil Freiburg		8'192'607		7'464'266	8'422'881.25
991.452.06	Part de Givisiez	Anteil Givisiez		508'021		472'367	514'268.46
991.452.07	Part de Granges-Paccot	Anteil Granges-Paccot		505'187		456'353	487'841.04
991.452.08	Part de Marly	Anteil Marly		954'828		893'798	915'283.58
991.452.09	Part de Matran	Anteil Matran		194'849		183'526	192'519.51
991.452.10	Part de Villars-sur-Glâne	Anteil Villars-sur-Glâne		2'242'017		2'036'139	2'189'553.20
Total	Total	Total	0	13'970'200		12'794'700	0.00

998. Autres postes
Übrige Posten

998.319.00	Dépenses non spécifiées	Nichtbestimmte Ausgaben	20'000		20'000		0.00
998.330.20	Amortissements obligatoires (études mobilité)	Vorgeschriebene Abschreibungen (Mobilitätsstudien)	71'400		41'300		41'250.00
998.330.30	Amortissements obligatoires (études aménagement)	Vorgeschriebene Abschreibungen (Raumplanungsstudien)	93'700		41'300		41'250.00
999.330.40	Amortissements obligatoires (autres projets mobilité)	Vorgeschriebene Abschreibungen (übrige Mobilitätsprojekte)	32'200		32'200		0.00
998.332.00	Amortissements supplémentaires	Zusätzliche Abschreibungen	21'700		21'700		21'671.39
998.332.20	Amortissements supplémentaires (études mobilité)	Zusätzliche Abschreibungen (Mobilitätsstudien)	0		37'500		11'797.31
998.332.30	Amortissements supplémentaires (études aménagement)	Zusätzliche Abschreibungen (Raumplanungsstudien)	0		45'000		34'096.78
998.332.40	Amortissements supplémentaires (autres projets mobilité)	Zusätzliche Abschreibungen (übrige Mobilitätsprojekte)	19'500		0		6'030.00
998.490.00	Imputations internes des amortissements et dépenses non-spécif.	Interne Verrechnung nicht bestimmter Abschreibungen und Ausgaben		238'500		219'000	156'095.48
Total	Total	Total	258'500	238'500	239'000	219'000	156'095.48

INVESTISSEMENTS

INVESTITIONEN

Dépenses Recettes
Ausgaben Einnahmen

Récapitulation du budget d'investissement

Überblick über die Investitionsrechnung

Total Dépenses	Total Ausgaben	5'353'105	
Total Recettes	Total Einnahmen		5'353'105
Résultat	Total		0

6. TRANSPORTS

VERKEHR

650.	Mobilité	Mobilität		
	<i>Projets votés</i>	<i>Angenommene Projekte</i>		
650.522.10	Fribourg / mes.10.1: Halte ferroviaire St-Léonard	Bahnhaltestelle St. Leonhard	2'368'000	
	Total	Total	2'368'000	0
	<i>Projets devant faire l'objet d'un message</i>	<i>Projekte, die Gegenstand einer Botschaft sind</i>		
650.509.03	Etudes de mise en œuvre du PA2	Umsetzungstudien des AP2	90'000	
650.522.24	Marly: piste cyclable piétonne entre route de la Gérine et route des Ecoles	Marly: Radweg/Fussgängerweg zwischen der Route de la Gérine und der Route des Ecoles	170'000	
650.522.25	Marly: modération de trafic, trottoir et piste cyclable à la route de la Gérine	Marly: Gestaltung der Verkehrsberuhigung, Bau eines Trottoirs und eines Radwegs entlang der Route de la Gérine	700'000	
650.522.30	Fribourg - Granges-Paccot / mes. 22.1: Itinéraire mixte piétons/vélos entre la gare de Fribourg et le site de St-Léonard	Freiburg - Granges-Paccot / Massnahme 22.1: Strecke Fussgänger/Fahrräder zwischen dem Bahnhof Freiburg und dem Standort St-Leonhard	1'250'000	
650.522.33	Développement du réseau VLS (2014)	Entwicklung des Velopassnetzes VLS (2014)	301'500	
650.522.34	Fribourg: mise en sens unique de l'Avenue de la Gare	Freiburg: Realisierung der Einbahnstrasse der Avenue de la Gare	47'600	
650.522.35	Fribourg: carrefour route des Arsenaux-Pérolles-Gare	Freiburg: Kreisel route des Arsenaux-Pérolles-Bahnhof	26'400	
650.522.36	Fribourg / mes. Z29 B/C/D	Freiburg / Massnahme Z29 B/C/D	24'225	
650.522.37	Villars-sur-Glâne: parc urbain / chemin piétons vélos à Cormanon	Villars-sur-Glâne: Stadtpark / Fussgänger- und Radweg in Cormanon	225'380	
	Total	Total	2'835'105	0
650.660.10	Participation fédérale (fonds d'infrastructures)	Beteiligung vom Bund (Infrastrukturfonds)		0
650.660.20	Participation fédérale (hors fonds d'infrastructure)	Beteiligung vom Bund (ausserhalb Infrastrukturfonds)		0
650.661.00	Subvention du Canton	Kantonale Subventionen		50'000
	Total	Total		50'000
650.590.00	Report au bilan des recettes d'investissements	Übertrag in die Bilanz der Investitionseinnahmen	50'000	
650.690.00	Report au bilan des dépenses d'investissements	Übertrag in die Bilanz der Investitionsausgaben		5'203'105

INVESTISSEMENTS

INVESTITIONEN

Dépenses Recettes
Ausgaben Einnahmen

7.	AMÉNAGEMENT	RAUMORDNUNG		
790.	Aménagement du territoire	Raumplanung		
	<i>Projets devant faire l'objet d'un message</i>	Projekte, die Gegenstand einer Botschaft sind		
790.509.03	Études de mise en œuvre du PA2	Umsetzungstudien des AP2	100'000	
790.522.00	Participation financière aux infrastructures d'aménagement	Finanzielle Beteiligung an der Raumplanungsinfrastrukturen		
	Total	Total	100'000	0
790.660.10	Participation fédérale	Beteiligte vom Bund		0
790.661.00	Participation du Canton	Beteiligung des Kantons		0
	Total	Total		0
790.590.00	Report au bilan des recettes d'investissements	Übertrag in die Bilanz der Investitionseinnahmen	0	
790.690.00	Report au bilan des dépenses d'investissements	Übertrag in die Bilanz der Investitionsausgaben		100'000

Kostenübersicht nach Bereich und Gemeinde

Im Kostenvoranschlag 2014 verbuchte Beteiligungen der Gemeinden



Beilage 2

Gemeinden		Statut. Schlüssel Agglo	Effektiver Koeffizient Agglo	Statut. Schlüssel Mobilität	Verteil. Agglo	Verteil. Mobilität	Verwaltung	Kultur	Mobilität (Verwaltung)	Mobilität (OV-Schlüssel Mobilität)	Raumplanung	Wirtschaftsförderung	Tourismus	Finanzen	TOTAL
Avry	2014	2.31%	2.34%	1.26%	112'089	115'255	21'510	48'299	13'112	115'255	7'526	7'068	14'166	407	227'344
	2013	2.28%	2.30%	1.24%	106'127	101'842	22'188	43'746	11'623	101'842	6'765	7'482	13'925	398	207'969
Belfaux	2014	3.65%	3.69%	0.82%	176'620	75'021	33'894	76'105	20'661	75'021	11'858	11'137	22'322	642	251'641
	2013	3.63%	3.67%	0.81%	169'492	66'191	35'436	69'865	18'563	66'191	10'804	11'949	22'240	636	235'682
Corminboeuf	2014	2.80%	2.83%	1.33%	135'647	121'640	26'031	58'450	15'868	121'640	9'107	8'554	17'144	493	257'287
	2013	2.85%	2.88%	1.34%	132'830	109'764	27'771	54'753	14'548	109'764	8'467	9'364	17'429	498	242'593
Düdingen	2014	9.65%	8.68%	2.40%	415'864	220'556	89'723	201'465	54'693	220'556	31'391	-49	36'941	1'699	636'420
	2013	9.78%	8.77%	2.41%	404'665	197'341	95'324	187'940	49'935	197'341	29'063	2'843	37'850	1'711	602'007
Fribourg	2014	46.65%	47.15%	64.64%	2'259'515	5'933'093	433'609	973'625	264'317	5'933'093	151'705	142'483	285'565	8'210	8'192'607
	2013	46.57%	47.09%	64.68%	2'172'144	5'292'123	454'131	895'362	237'894	5'292'123	138'461	153'131	285'014	8'150	7'464'266
Givisiez	2014	3.96%	4.01%	3.44%	191'945	316'076	36'835	82'709	22'454	316'076	12'887	12'104	24'259	697	508'021
	2013	4.02%	4.06%	3.48%	187'356	285'011	39'171	77'228	20'519	285'011	11'943	13'208	24'584	703	472'367
Granges-Paccot	2014	3.57%	3.61%	3.62%	172'820	332'367	33'165	74'468	20'216	332'367	11'603	10'898	21'842	628	505'187
	2013	3.48%	3.52%	3.59%	162'333	294'019	33'939	66'914	17'779	294'019	10'348	11'444	21'300	609	456'353
Marly	2014	10.01%	10.11%	5.12%	484'643	470'185	93'005	208'833	56'693	470'185	32'539	30'561	61'251	1'761	954'828
	2013	10.11%	10.23%	5.16%	471'751	422'047	98'629	194'457	51'666	422'047	30'071	33'257	61'900	1'770	893'798
Matran	2014	2.02%	2.04%	1.06%	97'904	96'945	18'788	42'187	11'453	96'945	6'573	6'174	12'373	356	194'849
	2013	2.07%	2.09%	1.06%	96'603	86'922	20'197	39'820	10'580	86'922	6'158	6'810	12'676	362	183'526
Villars-sur-Glâne	2014	15.38%	15.54%	16.31%	744'855	1'497'162	142'940	320'958	87'133	1'497'162	50'010	46'970	94'137	2'707	2'242'017
	2013	15.21%	15.38%	16.22%	709'400	1'326'739	148'315	292'416	77'694	1'326'739	45'220	50'011	93'083	2'662	2'036'139
Total	2014	100%	100%	100%	4'791'900	9'178'300	929'500	2'087'100	566'600	9'178'300	325'200	275'900	590'000	17'600	13'970'200
	2013	100%	100%	100%	4'612'700	8'182'000	975'100	1'922'500	510'800	8'182'000	297'300	299'500	590'000	17'500	12'794'700

KOSTENVORANSCHLAG 2014 INTERNE VERRECHNUNG DER ZINSLASTEN

Die für das Jahr 2014 vorgesehenen Zinslasten lassen sich wie folgt verteilen (Beträge in CHF):

Mobilität

Übernahme Mobilitätsprojekte:	7'566.30
Anleihen PA2/PDA:	11'570.63
St. Leonhard (Bauzinsen):	67'983.00
Anleihen Stationen VLS 2012:	6'196.66
Anleihen Mobilität 2013 (Amort. 4 %):	5'653.90
Anleihen Mobilität 2013 (Amort. 15 %):	2'311.24
Anleihen Mobilität 2014 (Amort. 4 %):	97'744.20
Anleihen Mobilität 2014 (Amort. 15 %):	13'660.00
Total Mobilität (abgerundet):	212'800.00
TOTAL Bauzinsen (abgerundet):	68'000.00
TOTAL Mobilität, exkl. Bauzinsen (abgerundet):	144'800.00

Raumplanung

PA2/PDA (Anleihe 2011):	11'570.63
Anleihen Raumplanung 2014 (Amort. 15 %):	4'000.00
TOTAL Raumplanung (abgerundet):	15'600.00

Total der Zinslasten

GESAMTTOTAL:	228'400.00
TOTAL Bauzinsen:	68'000.00
TOTAL exkl. Bauzinsen:	160'400.00

Es ist anzuführen, dass die von der Agglomeration vorgesehenen, aber noch nicht beanspruchten Anleihen, ein Zins von 4% berechnet wird.

Unter Berücksichtigung der im Jahr 2014 verwirklichten Investitionsausgaben bezüglich der Umsetzung des Bauvorhabens der Eisenbahnhaltestelle Freiburg - St. Leonhard, wird die Zinslast für die ursprünglich abgeschlossene Anleihe dem erwähnten Bauvorhaben in Form von Bauzinsen vollständig angerechnet.

Es sei daran erinnert, dass die vorgenannte Anleihe wegen der Verschiebung der Bauausführung anderen Projekten zugeweiht worden ist. Die entsprechenden Beträge erfordern demnach im Jahre 2014 einen Abschluss neuer Anleihen, die sich wie folgt aufteilen lassen:

- Kompensation der Anteile der ursprünglich für die Finanzierung der Eisenbahnhaltestelle Freiburg - St. Leonhard bestimmten sowie zwischen 2012 und 2013 anderen Vorhaben zugewiesene Anleihe:

Mobilität:

Abschluss AP2/RPA (2012):	233'750
Veloleihstationen VLS (2012):	164'150
Avry / Bushaltestelle Impasse des Agges (2013):	24'225
Freiburg / Veloleihstation VLS Burgquartier (2013):	43'550
Freiburg / Veloleihstation VLS Schönberg (2013):	23'450
Avry / Radweg Impasse des Agges (2013):	28'500
Marly / Erweiterung P+R Corbaroche (2013):	115'000
Kantonale Subvention 2013:	-30'000
TOTAL	602'625

Raumplanung:

Abschluss AP2/RPA (2012):	233'750
TOTAL	233'750

- Investitionsausgaben 2014 (exkl. Eisenbahnhaltestelle Freiburg - St. Leonhard):

Mobilität:

Umsetzungsstudie AP2:	90'000
Marly: Fussgänger-/Radweg zwischen der Route de la Gérine und der Route des Ecoles:	170'000
Marly: Verkehrsberuhigung, Trottoir und Radweg entlang der Route de la Gérine:	700'000
Fribourg - Granges-Paccot / Massn. 22.1: Fussgänger-/Radstrecke BHF Freiburg-St. Leonhard:	1'250'000
Weiterentwicklung des VLS-Netzwerks (2014):	301'500
Freiburg: Einführung der Einbahnstrasse auf der Bahnhofstrasse:	47'600
Freiburg: Kreuzung Route des Arsenaux-Pérolles-Bahnhof:	26'400
Freiburg / Massnahme Z29 B/C/D:	24'225
Villars-sur-Glâne: Städtischer Parkplatz / Fussgänger-/Radweg	
Cormanon:	225'380
Investitionseinnahmen:	-50'000
TOTAL	2'785'105

Raumplanung:

Umsetzungsstudien des AP2	100'000
TOTAL	100'000

Beilage 4

Rubrik	aktiviert	Betrag	Quote	Häufung	Restwert 01.01.14	obligatorische Abschreibungen 31.12.14	zusätzliche buchhalterische Abschreibungen 31.12.14	zusätzliche einfache Abschreibungen 31.12.14	TOTAL Abschreibungen 31.12.14	Restwert 31.12.14
ALLGEMEINE ADMINISTRATION										
146.00 - Mobiliar	31.12.2009	63'072.79	15%	37'843.67	25'229.12	0.00	9'460.92	0.00	9'460.92	15'768.20
146.00 Informatik und Tel., Software	31.12.2009	68'929.25	15%	41'357.55	27'571.70	0.00	10'339.39	0.00	10'339.39	17'232.31
146.00 Informatik und Tel., Software	31.12.2011	12'473.90	15%	3'742.17	8'731.73	0.00	1'871.09	0.00	1'871.09	6'860.65
TOTALISIERUNG		144'475.94		82'943.39	61'532.55	0.00	21'671.39	0.00	21'671.39	39'861.16
MOBILITÄT										
149.10 - Studienkosten AP2/RPA Mobilität / Ausgaben 2010	31.12.2010	107'277.04	15%	48'274.67	59'002.37	16'091.56	0.00	0.00	16'091.56	42'910.81
149.10 - Studienkosten AP2/RPA Mobilität / Ausgaben 2011	31.12.2011	246'371.70	15%	73'911.51	172'460.19	36'955.76	0.00	0.00	36'955.76	135'504.44
149.10 - Studienkosten AP2/RPA Mobilität / Ausgaben 2012	31.12.2012	76'126.49	15%	11'418.97	64'707.52	11'418.97	0.00	0.00	11'418.97	53'288.54
149.10 - Studienkosten AP2/RPA Mobilität / Ausgaben 2013	31.12.2013	45'893.18	15%	0.00	45'893.18	6'883.98	0.00	0.00	6'883.98	39'009.20
162.00 - Entwicklung des Velopassnetzes in der Agglomeration (2011)	31.12.2011	40'200.00	15%	12'060.00	28'140.00	6'030.00	0.00	0.00	6'030.00	22'110.00
162.00 - Entwicklung des Velopassnetzes in der Agglomeration (2012)	31.12.2012	174'200.00	15%	26'130.00	148'070.00	26'130.00	0.00	0.00	26'130.00	121'940.00
162.00 - Marly: P+R Corbaroche (659.522.21)	31.12.2013	115'000.00	4%	0.00	115'000.00	0.00	0.00	4'600.00	4'600.00	110'400.00
162.00 - Avry: Fussgängerweg/Radweg impasse des Agges/Bois (650.522.23)	31.12.2013	28'500.00	4%	0.00	28'500.00	0.00	0.00	1'140.00	1'140.00	27'360.00
162.00 - Massnahme Mobilität / 2013 (4%)	31.12.2013	143'500.00	4%	0.00	143'500.00	0.00	0.00	5'740.00	5'740.00	137'760.00
162.00 - Avry: Bushaltestelle impasse des Agges (650.522.22)	31.12.2013	24'225.00	15%	0.00	24'225.00	0.00	0.00	3'633.75	3'633.75	20'591.25
162.00 - Entwicklung des Velopassnetzes 2013 (650.522.28)	31.12.2013	67'000.00	15%	0.00	67'000.00	0.00	0.00	10'050.00	10'050.00	56'950.00
162.00 - Massnahme Mobilität / 2013 (15%)	31.12.2013	91'225.00	15%	0.00	91'225.00	0.00	0.00	13'683.75	13'683.75	77'541.25
TOTALISIERUNG		924'793.41		171'795.15	752'998.26	103'510.26	0.00	19'423.75	122'934.01	630'064.25
RAUMPLANUNG										
149.10 - Studienkosten AP2/RPA Raumplanung / Ausgaben 2010	31.12.2010	172'936.79	15%	77'821.55	95'115.23	25'940.52	0.00	0.00	25'940.52	69'174.71
149.10 - Studienkosten AP2/RPA Raumplanung / Ausgaben 2011	31.12.2011	329'375.06	15%	98'812.52	230'562.54	49'406.26	0.00	0.00	49'406.26	181'156.28
149.10 - Studienkosten AP2/RPA Raumplanung / Ausgaben 2012	31.12.2012	76'126.56	15%	11'418.98	64'707.58	11'418.98	0.00	0.00	11'418.98	53'288.59
149.10 - Studienkosten AP2/RPA Raumplanung / Ausgaben 2013	31.12.2013	45'893.18	15%	0.00	45'893.18	6'883.98	0.00	0.00	6'883.98	39'009.20
TOTALISIERUNG		624'331.59		188'053.06	436'278.53	93'649.74	0.00	0.00	93'649.74	342'628.79
TOTAL ALLGEMEIN					1'250'809.33	197'160.00	21'671.39	19'423.75	238'255.14	1'012'554.19

998.330.20 - Obligatorische Abschreibungen (Mobilitätsstudien)	71'400.00	0.00	0.00	71'400.00
998.330.30 - Obligatorische Abschreibungen (Raumplanungsstudien)	93'700.00	0.00	0.00	93'700.00
998.330.40 - Obligatorische Abschreibungen (Andere Mobilitätsprojekte)	32'200.00	0.00	0.00	32'200.00
998.332.00 - Zusätzliche Abschreibungen	0.00	21'700.00	0.00	21'700.00
998.332.40 - Zusätzliche Abschreibungen (Andere Mobilitätsprojekte)	0.00	0.00	19'500.00	19'500.00
020.390.00 - Interne zurechnung der Abschreibungen der allgemeinen Administration	0.00	21'700.00	0.00	21'700.00
650.390.00 - Interne zurechnung der Abschreibungen der Mobilität	103'600.00	0.00	19'500.00	123'100.00
790.390.00 - Interne zurechnung der Abschreibungen der Raumplanung	93'700.00	0.00	0.00	93'700.00
TOTALISIERUNG DER ABSCHREIBUNGEN	197'300.00	21'700.00	19'500.00	238'500.00

DER AGGLOMERATIONSRAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

Gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen,
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981,
- das Reglement des Agglomerationsrates vom 13. November 2008,
- die Botschaft Nr.21 des Vorstands der Agglomeration vom 7. November 2013,
- die Stellungnahme der Finanzkommission,
- die Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

Der Kostenvoranschlag der Laufenden Rechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2014 ist angenommen.

Er lässt sich wie folgt darstellen:

Total der Einnahmen:	CHF 26'940'200
Total der Ausgaben:	CHF 26'940'200

Freiburg, den 5. Dezember 2013

IM NAMEN DES AGGLOMERATIONSRATES
DER AGGLOMERATION FREIBURG

Der Präsident:

Die Generalsekretärin:

Sébastien Dorthe

Corinne Margalhan-Ferrat

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

Gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen,
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981,
- das Reglement des Agglomerationsrates vom 13. November 2008,
- die Botschaft Nr.21 des Vorstands der Agglomeration vom 7. November 2013,
- die Stellungnahme der Finanzkommission,
- die Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

Der Kostenvoranschlag der Investitionsrechnung der Agglomeration Freiburg für das Geschäftsjahr 2014 ist angenommen.

Er lässt sich wie folgt darstellen:

Total der Investitionsausgaben:	CHF 5'353'105
Total der Investitionseinnahmen:	CHF 5'353'105

Freiburg, den 5. Dezember 2013

IM NAMEN DES AGGLOMERATIONS RATES
DER AGGLOMERATION FREIBURG

Der Präsident:

Die Generalsekretärin:

Sébastien Dorthe

Corinne Margalhan-Ferrat